



# Oceanic

Sauna & Steam

## GENERATORE DI VAPORE OC-D Manuale di installazione



<b>1. Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>2. Note importanti</b>	<b>3</b>
<b>3. Precauzioni di sicurezza</b>	<b>3</b>
<b>4. Componenti del generatore</b>	<b>4</b>
<b>5. Collegamenti elettrici ed idraulici</b>	<b>5</b>
5.1. Diagramma dei collegamenti e legenda	7
5.2. Opzioni di collegamento	9
5.3. Schema dei collegamenti elettrici	10
5.4. Diagramma dei circuiti	10
5.5. Collegamento di più generatori di vapore	11
<b>6. Parametri</b>	<b>11</b>
6.1. Dimensioni esterne	11
6.2. Distanze di sicurezza	12
6.3. Ventilazione	12
6.4. Parametri del controllo OC-D	12
6.5. Parametri della sonda per la temperatura	12
<b>7. Installazione</b>	<b>13</b>
7.1. Potenza del generatore	13
7.2. Posizionamento del generatore	14
7.3. Collegamenti dell'acqua e del vapore	15
7.4. Centralina e sonda della temperatura	15
7.5. Cavo di controllo	15
7.6. Installazione lampada	15
7.7. Installazione ventilazione	16
7.8. Collegamento della pompa anticalcare	16
<b>8. Funzione Steam on Demand</b>	<b>16</b>
<b>9. Istruzioni ed impostazione del controllo OC-D</b>	<b>17</b>
9.1. Display e pulsanti	17
9.2. Accensione	17
9.3. Impostazione ora e giorno	18
9.4. Impostazione della temperatura	18
9.5. Modalità di funzionamento	19
9.6. Pulizia automatica	21
9.7. Scarico	21
9.8. Ventilazione e illuminazione	22
9.9. Blocco controllo	22
<b>10. Risoluzione dei problemi</b>	<b>22</b>
<b>11. Manutenzione</b>	<b>23</b>
<b>12. Garanzia</b>	<b>24</b>

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

---

### 1. Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare i nostri generatori di vapore OC-D; leggete attentamente queste istruzioni prima di cominciare in quanto contengono importanti informazioni sull'installazione e la manutenzione del generatore.

I generatori di vapore OC-D Oceanic sono disponibili in vari modelli con specifiche diverse, dai 6kW ai 12kW, e sono dotati di un controllo termostatico programmabile con il quale programmare l'ora ed il giorno, in modo da consentirvi di impostare l'accensione e lo spegnimento automatico del generatore. Una volta impostata, la macchina può continuare a lavorare da sola, sebbene sia obbligatorio controllarne il funzionamento in modo regolare per questioni di sicurezza. È inoltre possibile controllare il generatore attraverso il pulsante Steam on Demand (SOD), da posizionare all'esterno della stanza, che darà 30 minuti di vapore una volta premuto; la macchina può inoltre lavorare con un timer per 90 minuti. Il display mostra accuratamente ogni operazione eseguita dal generatore, dal carico dell'acqua, lo scarico, il riscaldamento in corso, la temperatura attuale raggiunta, le operazioni di pulizia, l'accensione delle luci, della ventilazione e il timer. È possibile bloccare il controllo in modo che gli utenti non possano interagire con le impostazioni. Notate che un solo regolatore può controllare più di un generatore di vapore.

Tutti i generatori di vapore OC-D vengono accuratamente testati nella nostra fabbrica; questo può portare alla presenza di acqua nella caldaia al momento dell'apertura del prodotto.

### 2. Note importanti

- Leggete il manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.
- Questa strumentazione deve essere installata da una persona competente.
- Questa strumentazione deve essere collegata ad un isolatore.
- Staccate la corrente generale prima di operare sui collegamenti elettrici.
- Controllate e confermate l'esatto voltaggio del generatore di vapore monofase o trifase.
- Per le aree con acqua dura è necessario comunque installare un addolcitore d'acqua.
- L'acqua in ingresso deve avere una pressione di 1bar; se necessario, installate una valvola di riduzione della pressione.

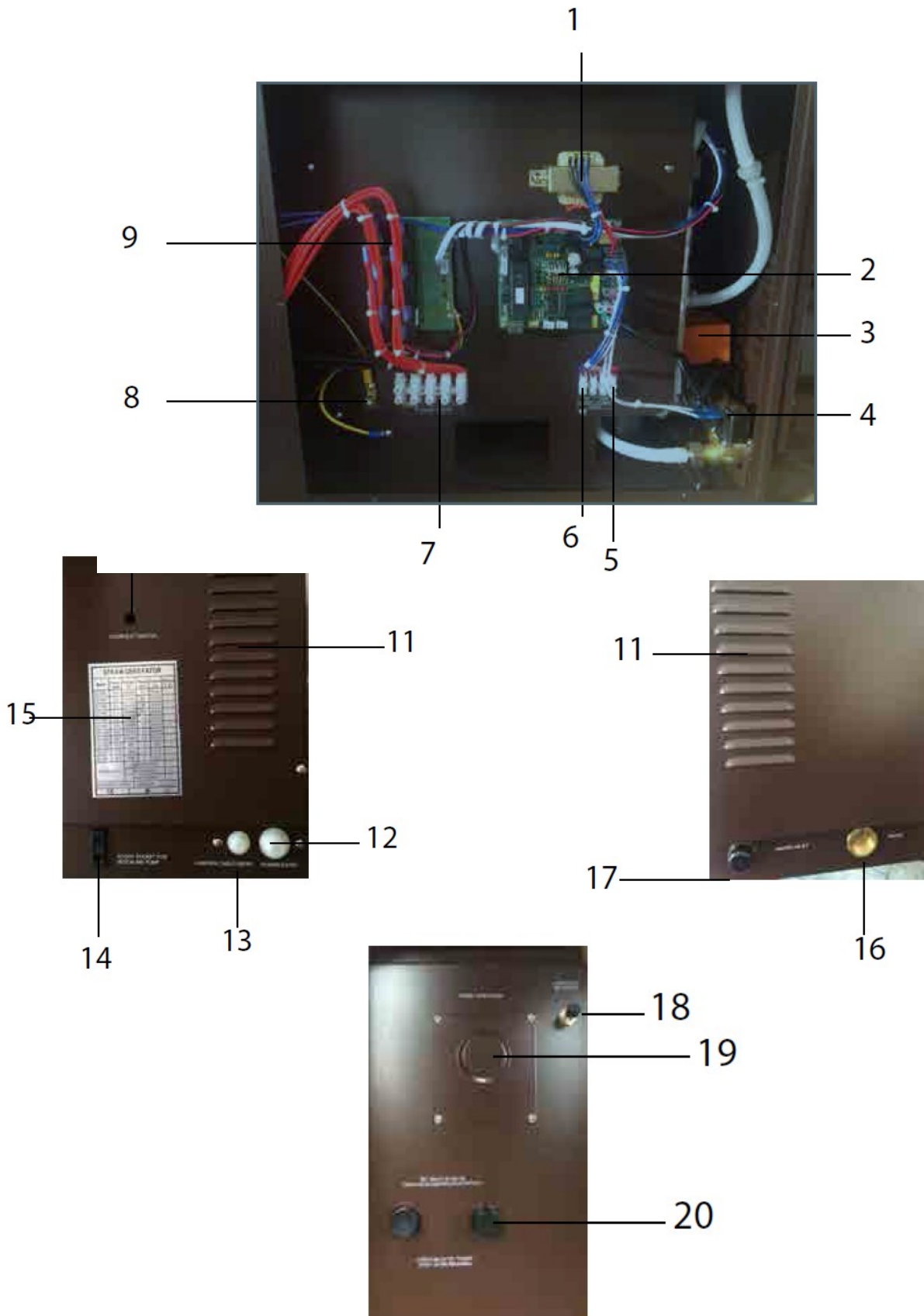
### 3. Precauzioni di sicurezza

- Persone anziane, donne incinte, persone che soffrono di cuore, pressione alta, diabete o non sono in buone condizioni fisiche devono consigliarsi con un medico prima di usare il bagno di vapore.
- Non fumate nel bagno di vapore.
- Evitate di utilizzare il bagno di vapore dopo un intenso esercizio fisico.
- Non usate il bagno di vapore se siete sotto l'influenza dell'alcool.
- Lasciate immediatamente il bagno se vi sentite assonnati, deboli o non a vostro agio.
- Assicuratevi che ci sia una ventilazione adeguata nel bagno di vapore.
- Non raccomandiamo l'uso di questo prodotto a persone sotto i 16 anni di età.
- Gli operatori commerciali devono esporre queste precauzioni in un luogo facilmente accessibile.

**Il vapore che entra nel bagno di vapore sarà bollente e rischierete di ustionarvi; prendete tutte le precauzioni necessarie per posizionare la valvola di ingresso lontano da dove si troveranno seduti gli utenti e/o provvedete ad una sufficiente protezione e appendete una nota informativa.**

Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

4. Componenti del generatore



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

n°	Componente	Descrizione
1	Trasformatore	240V – 9V + 12V
2	Scheda dei circuiti	Centralina di controllo
3	Valvola scarico	Valvola a sfera motorizzata da 3/4'
4	Valvola carico	Elettrovalvola in ottone - 240V
5	Collegamento luci	Uscita da 230V per le luci, attivata dal controllo (max 100W)
6	Collegamento ventilazione	Uscita da 230V per la ventilazione , attivata dal controllo (max 100W)
7	Collegamento elettrico	Terminale per il collegamento a 230 o 400V
8	Collegamento terra	Collegamento della terra
9	Circuito relè	Interruttori per le resistenze attivate elettronicamente
10	Interruttore surriscaldamento	Interruttore che evita il riscaldamento a secco; si attiva a 105°C - È possibile resettare l'interruttore agendo sul piccolo pulsante
11	Feritoie di ventilazione	Ventilazione e raffreddamento
12	Ingresso cavo elettrico	Ingresso del cavo elettrico e contenimento dell'energia in ingresso
13	Ingresso cavo controllo	Ingresso per il cavo del controllo
14	Collegamento pompa pulizia	Presa per la pompa di pulizia anticalcare
15	Tabella informativa	Informazioni sul modello, sul voltaggio, sui watt e sull'ampereaggio
16	Collegamento scarico	Femmina da 3/4'
17	Collegamento carico	Maschio da 1/2'
18	Ingresso acido	Tubo flessibile per il tubo in silicone della pulizia – da assicurare con una fascetta
19	Ingresso sonda di livello	Ingresso della sonda per il controllo del livello dell'acqua
20	Uscite vapore	Uscite maschio da 3/4' – utilizzare le parti in ottone incluse nel generatore

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 5. Collegamenti elettrici ed idraulici

Un elettricista qualificato non avrà alcun problema nell'installare questo sistema con lo schema dei collegamenti elettrici allegato e con l'aiuto del diagramma dei circuiti presente all'interno delle unità di controllo.

In accordo con le normative vigenti, i collegamenti elettrici del generatore di vapore e della centralina di controllo devono essere eseguiti da un elettricista professionista. In caso di richiesta di copertura di garanzia vi sarà richiesto di presentare una copia della fattura dell'elettricista che ha eseguito i collegamenti.

Modello	Potenza	Corrente (A)		Dimensioni (mm)			Uscita Vapore	Ingresso Acqua	Scarico	Tipo Valvola
	kW	1N~	3N~	Lung	Larg	Alt	pollici	pollici	pollici	
OCD-60	6	26	8,6	565	230	380	3/4'	1/2'	1/2'	Rossa
OCD-90	9	39	13	565	230	380	3/4'	1/2'	1/2'	Rossa
OCD-120	12	52	17,3	565	230	380	3/4'	1/2'	1/2'	Rossa



Sensore temperatura



Cavo DIN da 5mm dal generatore al controllo



Ingresso vapore 3/4'



Uscita vapore da 3/4'



Controllo OC-D



Pompa per la pulizia



Valvola sicurezza per la pressione



Pulsante SOD

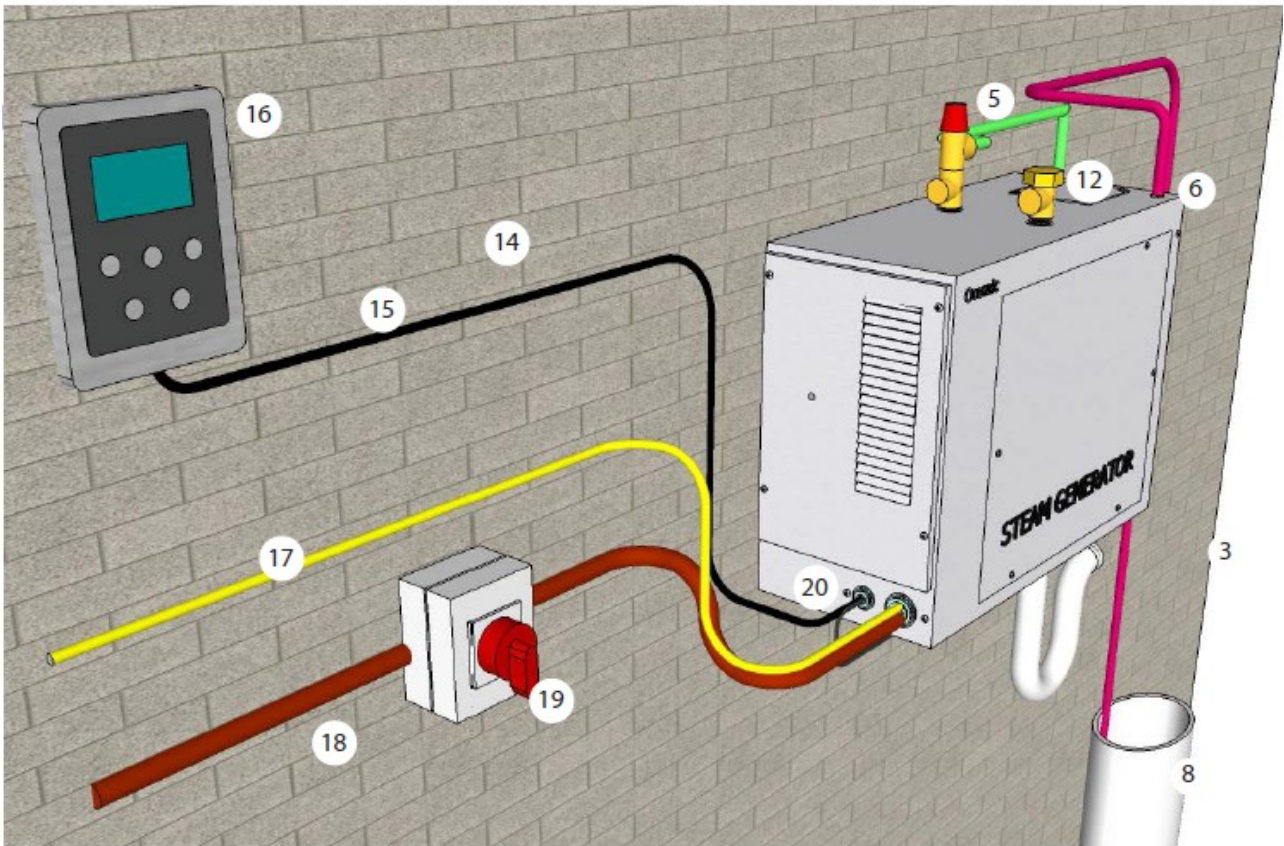
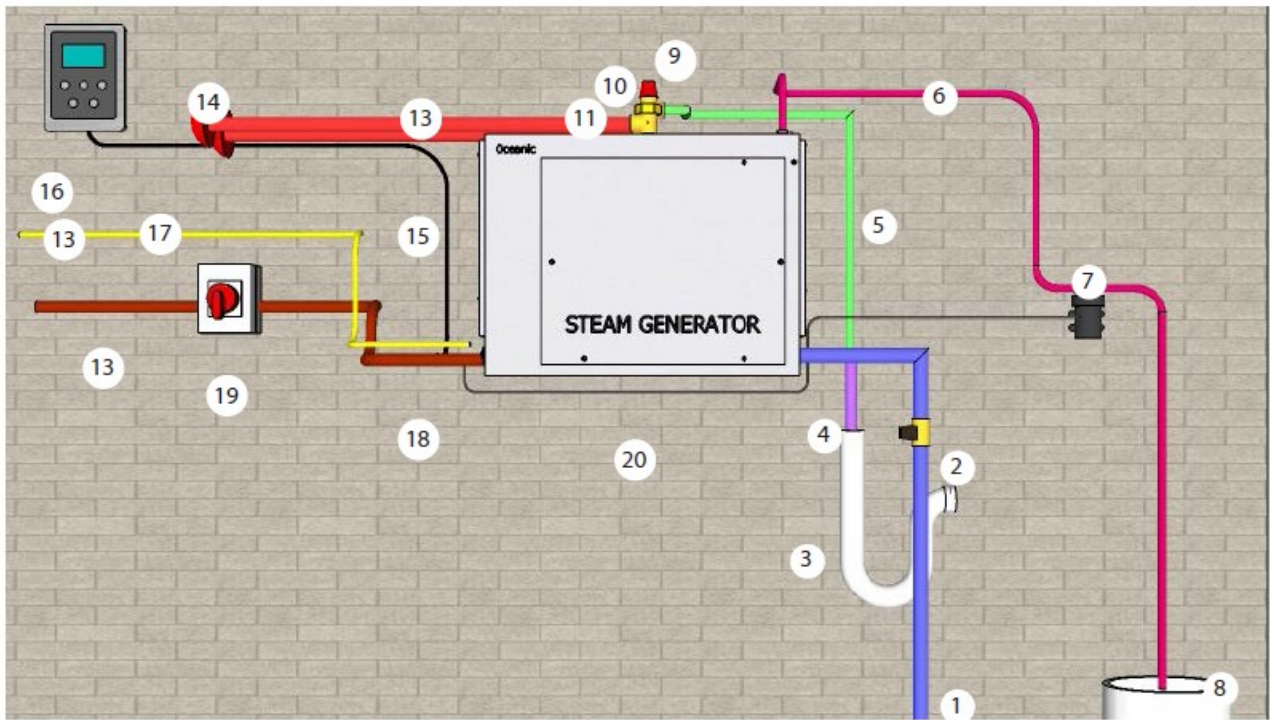


## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 5.1 Diagramma dei collegamenti e legenda

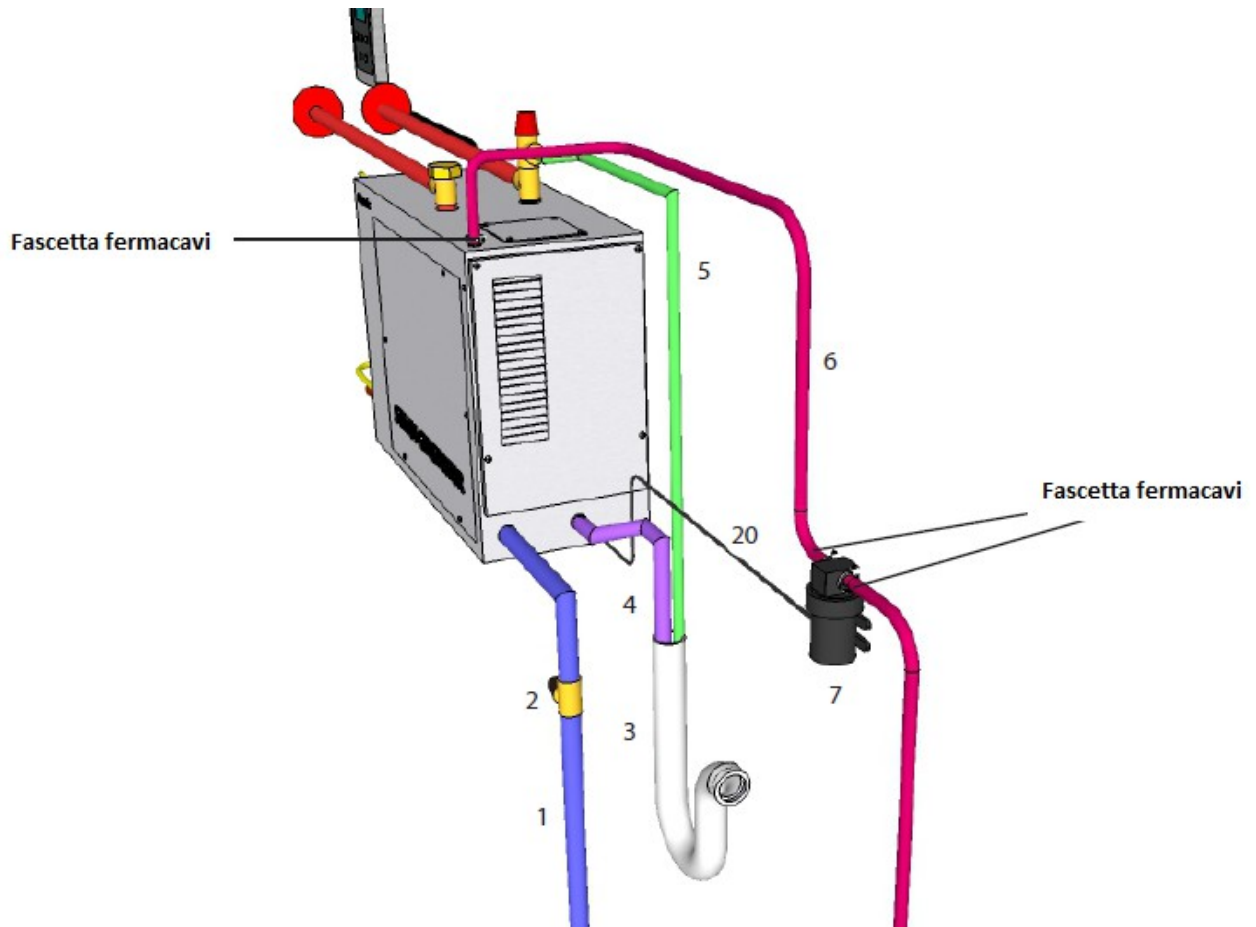
n°	Componente	Descrizione	Fornito
1	Ingresso acqua	Tubo in rame da 1/2' – pressione massima 1bar	NO
2	Valvola di riduzione della pressione	Massimo 1bar	NO
3	Sifone	Raccoglie lo scarico e il residuo di vapore	NO
4	Scarico	Tubo flessibile da 3/4'	NO
5	Raccolta residuo di vapore	Tubo in rame da 1/2'	NO
6	Ingresso pulizia anticalcare	Tubo flessibile in silicone legato con fascette fermacavo	SI
7	Pompa anticalcare	Pompa la soluzione anticalcare nel generatore	SI
8	Contenitore soluzione anticalcare	Grande contenitore in plastica riempito di soluzione anticalcare	Opzionale – 120 litri
9	Valvola per la fuoriuscita della pressione	Entra in funzione se la pressione della caldaia eccede 1.2kg per cm <sup>2</sup>	SI
10	Giuntura a T in ottone	3/4' a 3/4' e 1/2', in ottone, per collegare il tubo per il vapore e la valvola per la fuoriuscita della pressione	SI
11	Giuntura a T	3/4' per l'uscita secondaria del vapore	SI
12	Tappo 3/4' femmina	Blocca l'uscita secondaria del vapore	NO
13	Tubo del vapore	Tubo in rame dal generatore alla valvola di ingresso del vapore situata nel bagno turco (lunghezza massima 10 metri)	NO
14	Valvola di ingresso del vapore	Valvola da 3/4' installata dentro al bagno turco	SI
15	Cavo di controllo	Cavo di controllo 6 core da 5 metri, collegato al controllo digitale	SI
16	Controllo digitale	Da installare all'esterno o all'interno del bagno turco	SI
17	Circuito dell'illuminazione	Cavo da 230V dal generatore alle luci (opzionale)	NO
18	Ingresso potenza	Ingresso monofase o trifase	NO
19	Interruttore dell'isolatore	Isolatore	NO
20	Ingresso della potenza della pompa della pulizia	Cavo 230V per la pompa della pulizia anticalcare	SI

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale



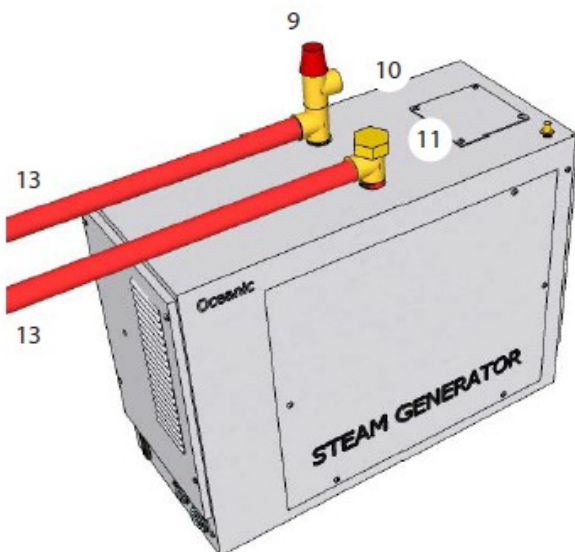


## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

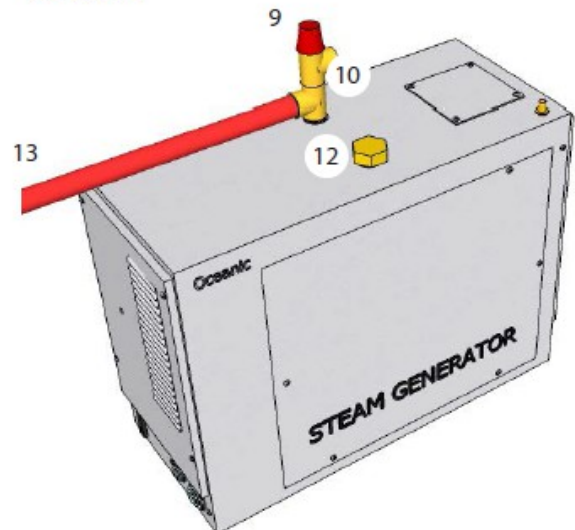


### 5.2 Opzioni di collegamento

**Opzione A**  
 Installazione con due tubi di vapore.  
 Raccomandata per generatori sopra ai 9kW



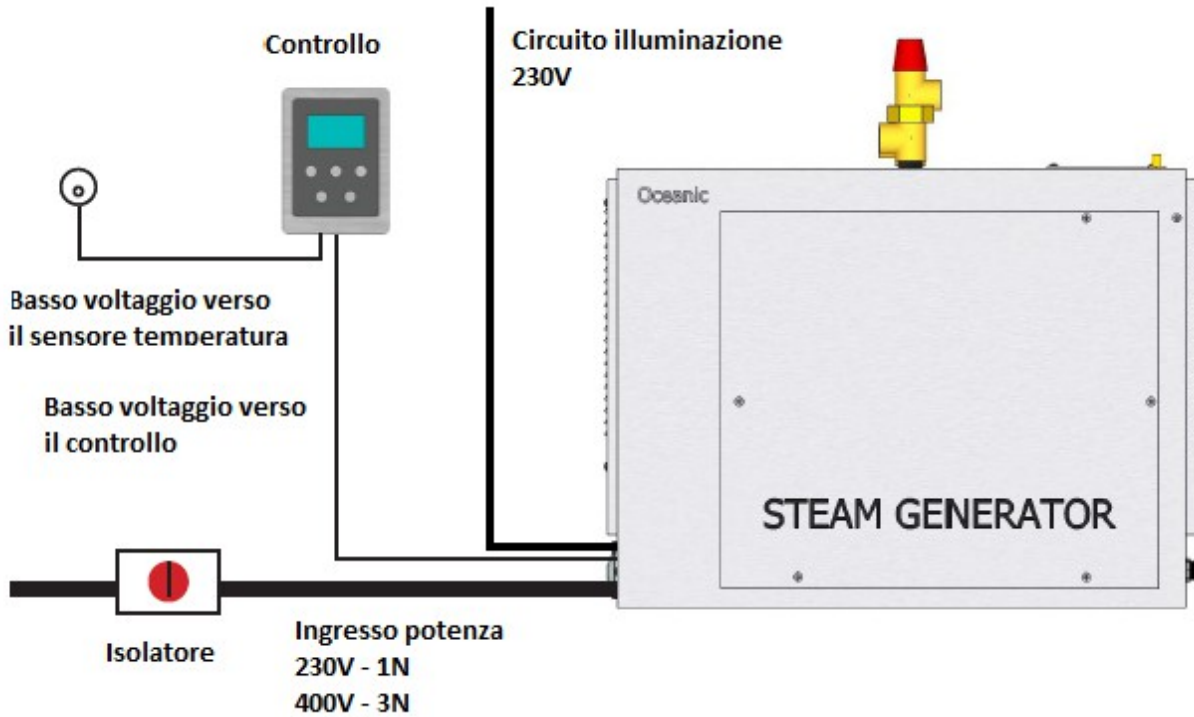
**Opzione B**  
 Installazione con un tubo di vapore.  
 Usate un tappo femmina da 3/4" per bloccare l'uscita secondaria



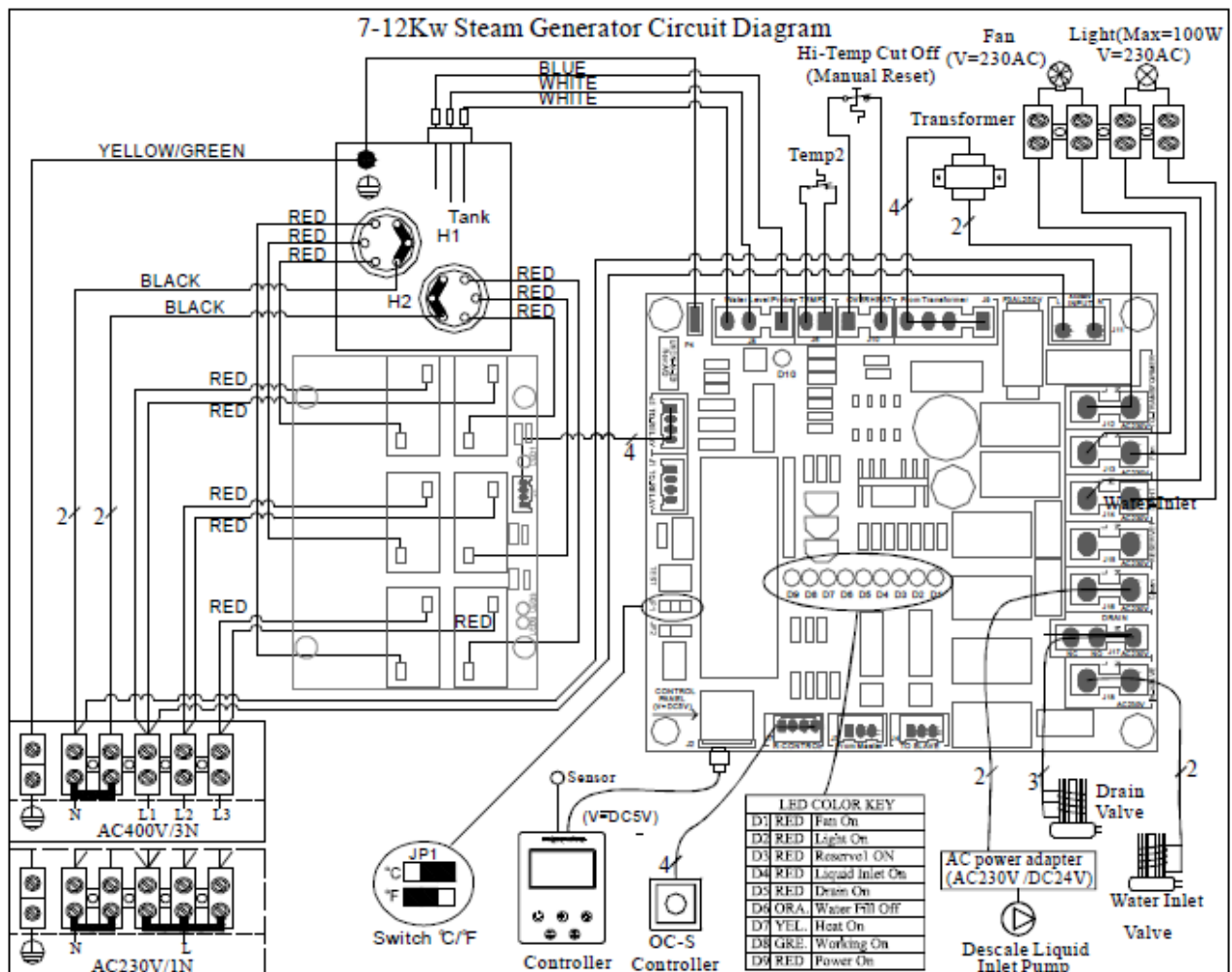
Importante: La dimensione dell'uscita del vapore non deve essere ridimensionata.

Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

5.3 Schema dei collegamenti elettrici



5.4 Diagramma dei circuiti

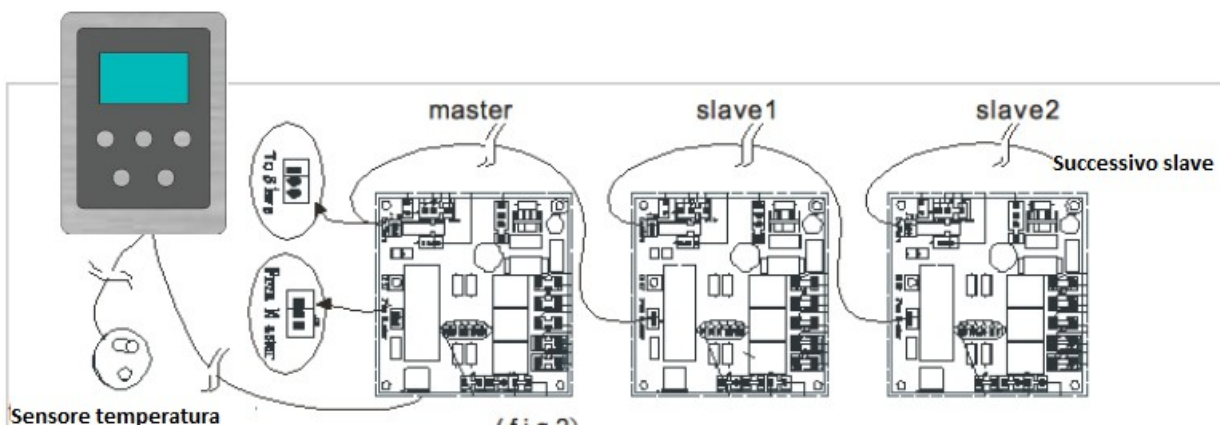


## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

**Nota bene: per utilizzare il generatore di vapore monofase L1, L2 ed L3 devono essere collegati assieme con ponti in rame (forniti).**

### 5.5 Collegamento di più generatori di vapore

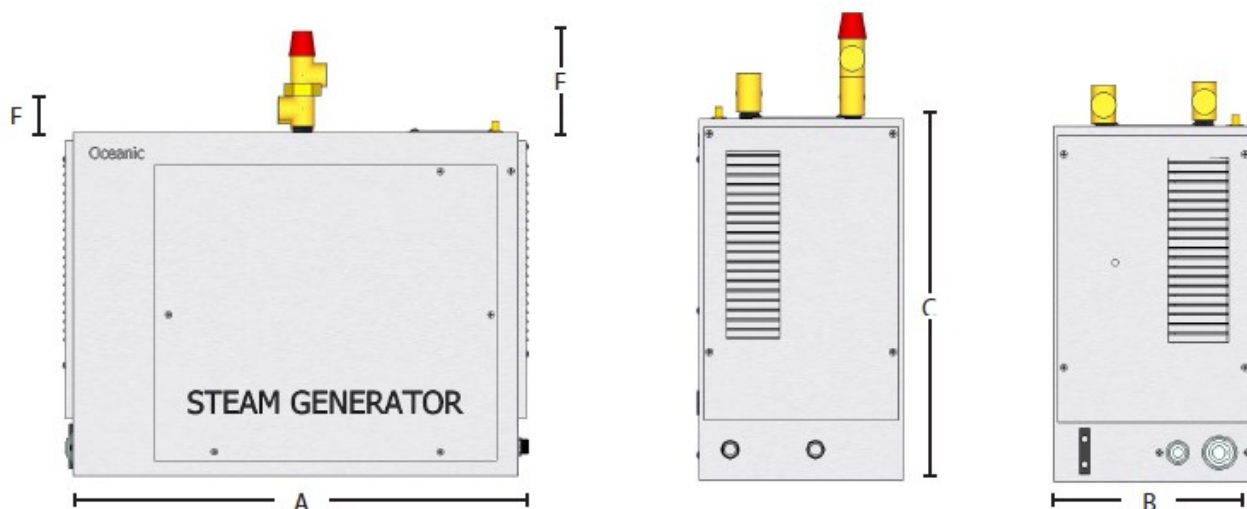
Se è necessario utilizzare più di un generatore di vapore per raggiungere la potenza necessaria, il controllo del generatore OC-D può essere utilizzato su due o più generatori di vapore. Ad esempio, se avete bisogno di 24kW potete utilizzare un controllo OC-D per controllare due generatori da 12kW ciascuno, o tre generatori da 10kW.



## 6. Parametri

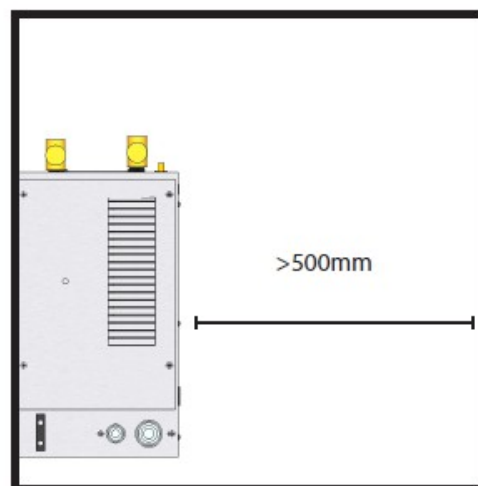
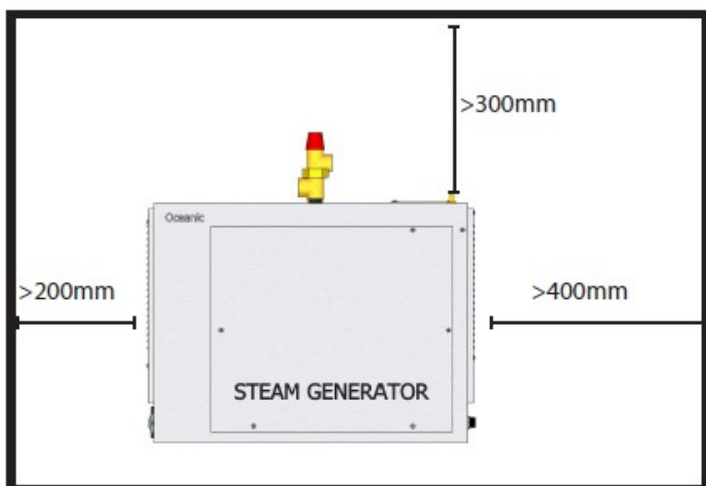
### 6.1 Dimensioni esterne

Modello	A	B	C	D	E	F
OCD-60	535	260	380	25	135	45
OCD-90	535	260	380	35	135	45
OCD-120	535	260	380	25	135	45



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 6.2 Distanze di sicurezza



### 6.3 Ventilazione

Assicuratevi che l'area dove è installato il generatore di vapore sia ventilata correttamente. Per usi professionali assicuratevi che ci sia una ventilazione da almeno due ingressi separati.

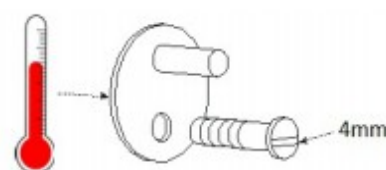
### 6.4 Parametri del controllo OC-D

Modello	Temperatura di funzionamento	Dimensione
OC-D	30-60 °C	155x115x20 mm



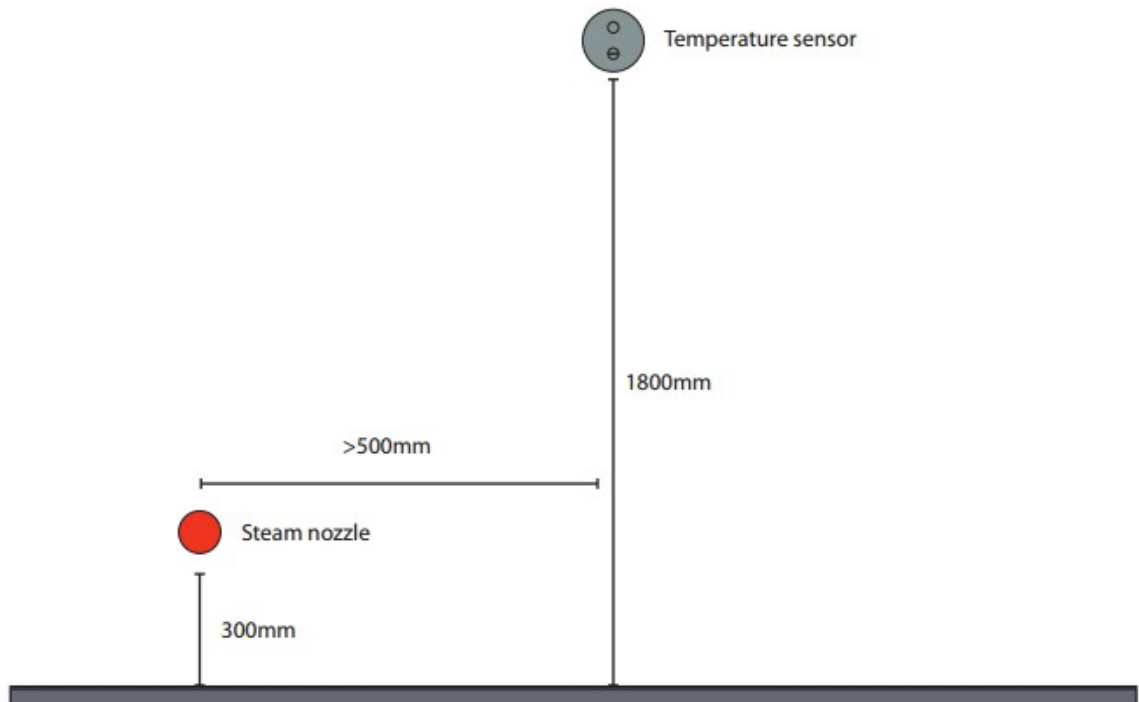
### 6.5 Parametri della sonda per la temperatura

MODELLO	Valori rilevati		Temperatura di interruzione massima		Dimensioni (mm)		
	°C	°F	°C	°F	Larg	Prof	Alt
OC-S	0 – 110	32 – 230	60	248	76	42	27



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

Distanze minime per l'installazione della sonda della temperatura



## 7. Installazione

- Staccate la corrente prima di procedere con l'installazione.
- Controllate che il generatore scelto sia adatto al proprio bagno turco.
- Montate la valvola di ingresso del vapore a circa 300mm dal suolo e a 200mm dalla posizione delle persone.
- Se il generatore di vapore verrà installato in un luogo non accessibile assicuratevi che sia la corrente che l'acqua possano essere scollegate in caso di emergenza.
- La pressione minima dell'acqua è 0,025MPa, la massima è 8MPa; si suggerisce di non eccedere 5MPa.
- La tubatura tra il generatore di vapore e la stanza adibita a bagno turco deve essere il più corta possibile; tubature più lunghe di 5 metri devono essere isolate per prevenire la perdita di calore. Notate che il tubo si scalderebbe durante l'uso e deve pertanto essere protetto da contatti accidentali.
- Mantenete il più basso possibile il numero di curvature nel percorso della tubatura ed evitate soprattutto che si creino degli intrecci che imprigionerebbero il vapore creando condensa. I tubi non devono salire e poi scendere in verticale perché questo creerebbe accumuli di acqua.
- Non ci devono essere valvole o altri blocchi nelle tubature del vapore.
- La tubatura del vapore deve essere di metallo o di un materiale comunque in grado di resistere a 150°C; il rame è il materiale consigliato.
- Non è raccomandabile porre il generatore all'esterno o in luoghi in cui potrebbe incorrere in congelamento. Spazio minimo per l'installazione: 0,5 metri cubi.
- Il generatore di vapore deve essere in piano e deve essere installato in modo che la direzione delle frecce sul corpo del generatore stesso punti verso l'alto.
- Non installate il generatore in luoghi prossimi a sostanze pericolose.

### 7.1 Potenza del generatore

La seguente tabella ha valore di semplice riferimento; le dimensioni del generatore necessario a riscaldare l'ambiente dipendono da molti fattori, tra cui la forma della stanza, l'altezza del soffitto e il materiale usato per la costruzione ed il rivestimento del bagno di vapore.

Per materiali leggeri come la plastica o il laminato un 1kW scalderebbe fino ad un metro cubo; per materiali più pesanti come la pietra o la ceramica servirebbero 2kW per scaldare un metro cubo. L'aria calda tende a salire, per cui ridurre il massimo dell'altezza del soffitto a 2 metri aiuterà a mantenere l'ambiente confortevole, per soffitti più alti potreste aver bisogno di maggiori kW.

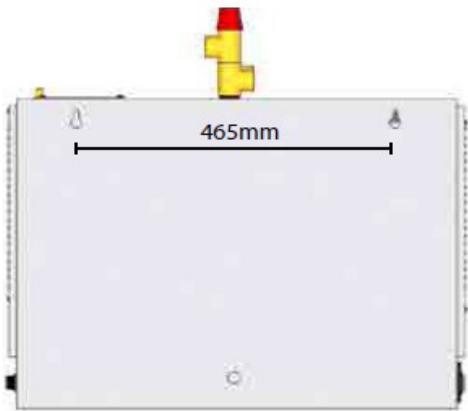
## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

Anche la frequenza e le modalità di utilizzo (es: apertura e chiusura delle porte) possono in qualche modo avere effetti sui kW da utilizzare.

Modello	Dimensioni stanza (m3)
OC-60	4,5 – 6
OC-90	6 - 10
OC-120	8 - 12
OC-150	11 – 15

### 7.2 Posizionamento del generatore

Il generatore di vapore deve essere installato in un posto asciutto e ventilato vicino alla stanza del bagno di vapore. Può essere piazzato sul suolo o appeso ad una parete. Per appenderlo ad una parete fate riferimento all'immagine sottostante e praticate tre fori da 8mm dove indicato. Praticate prima i fori in alto e poi, dopo aver assicurato il generatore alla parete grazie agli appositi spazi fissate l'ultima vite, dopo aver tolto la copertura frontale.

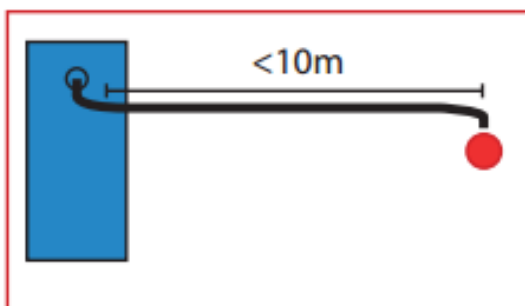


Il generatore di vapore può essere installato ovunque sia asciutto e ventilato. Per esempio:

- Incassato sotto la panca del bagno turco;
- In una nicchia adiacente la stanza;
- Sul soffitto;
- Fino ad un metro e mezzo al di sotto del pavimento.

#### Nota bene:

- Il tubo del vapore deve essere isolato necessariamente sopra i tre metri di lunghezza, e non deve superare i dieci metri;
- Non riducete la dimensione del tubo in alcun punto;
- Il tubo del vapore non deve fare salite o discese, né creare annodature o punti di ristagno.



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 7.3 Collegamenti dell'acqua e del vapore

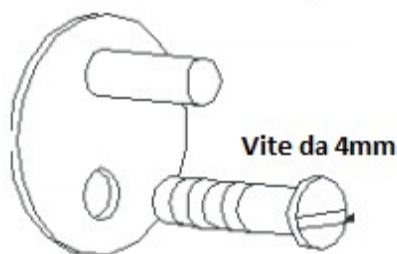
- I. Il collegamento dell'acqua e del vapore deve essere in regola con le norme locali.
- II. Collegate la valvola di ingresso dell'acqua nel generatore alla fonte principale utilizzando un tubo flessibile.
- III. Usate tubi della stessa dimensione per la bocchetta di uscita del vapore ( $\frac{1}{2}$  pollice o  $\frac{3}{4}$  di pollice); isolate il tubo se la lunghezza eccede 3 metri. Durante l'uso, la tubatura del vapore sarà bollente e deve essere pertanto protetta da contatti accidentali. Nota: in base alle specifiche condizioni del luogo potrebbe essere necessario aggiungere un tubo più lungo alla valvola di rilascio della pressione in modo da far divergere il vapore in direzione sicura nel caso in cui la valvola entri in funzione.
- IV. Collegate lo scarico ad una via di scarico adatta con un tubo in rame, assicurandolo.

### 7.4 Installazione della centralina e della sonda della temperatura

Il controllo OC-D è impermeabile e può essere posizionata dentro o fuori il bagno turco, secondo le preferenze del cliente.

- I. Per un collegamento migliore, e per eliminare tutti i problemi futuri per il collegamento, spruzzate un spray per connessioni elettriche sui pin del cavo PS/2 (cavo a 5pin) prima di inserirlo nella scheda dei circuiti.
- II. Idealmente, il pannello di controllo della centralina dovrebbe essere installato ad una altezza di circa 1200mm per una maggior comodità d'uso.
- III. Per l'installazione: aprite la cover frontale del generatore di vapore. Inserite il cavo di controllo (6 core) e il cavo del sensore della temperatura (2 core) nelle rispettive porte di ingresso.
- IV. Per l'installazione della centralina: inserite un'estremità del cavo alle porte della scheda dei circuiti, collegando l'altra alla centralina.
- V. Per l'installazione della sonda della temperatura: la sonda della temperatura va installata all'interno del bagno turco ad una altezza che va dai 1200mm ai 1500mm, lontano dal punto in ingresso del vapore. Utilizzate una vite da 4mm per attaccarla e quindi collegate il cavo alla centralina di controllo.
- VI. Al termine del posizionamento della sonda della temperatura, fissate la protezione (inclusa).

#### Sonda della temperatura



Cover protettiva

### 7.5 Allaccio alla corrente e collegamento del cavo di controllo

Assicuratevi che il voltaggio sia corretto per i fili e per la corrente principale.

- I. Rimuovete il tappo dall'ingresso del cavo di alimentazione ed utilizzate un anello di gomma per proteggere il cavo; collegate i conduttori ai terminali corretti – per l'alimentazione a monofase usate i connettori a ponte in rame, per la trifase rimuoveteli (i ponti sono inclusi);
- II. Rimuovete il tappo dall'ingresso del cavo di controllo ed utilizzate un anello di gomma per proteggere il cavo; collegate il cavo alla porta corretta sulla scheda dei circuiti.
- III. Assicuratevi che il cavo di alimentazione e il cavo di controllo rimangano separati in modo da evitare la creazione di campi magnetici che dal cavo di alimentazione possano disturbare il segnale del cavo di controllo.

### 7.6 Installazione lampada

Il controllo del generatore di vapore a un bottone LIGHT che accende un collegamento a 230V sulla scheda principale dei circuiti, che può raggiungere fino a 100watt di potenza. Utilizzate il connettore grigio (incluso) con due cavi blu per collegare l'illuminazione all'uscita vuota – etichettata con LIGHT – sulla scheda dei circuiti.

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 7.7 Installazione ventilazione

Utilizzate lo stesso procedimento della lampada.

### 7.8 Collegamento della pompa anticalcare

I. Il generatore OC-D può azionare automaticamente un ciclo anticalcare pompando una soluzione liquida direttamente all'interno della caldaia. Questa azione può essere impostata preventivamente ad intervalli regolari usando il controllo come descritto nelle pagine successive dedicate.

II. La pompa fornita deve essere collegata con un tubo in silicone al generatore ed al contenitore della soluzione anticalcare

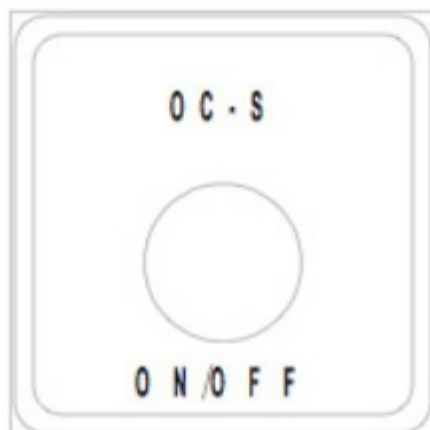
III. Il diagramma alle pagine 8-9 mostra come la pompa farà circolare la soluzione anticalcare; assicuratevi che le estremità del tubo sia fissate con delle fascette fermacavi.

IV. Sia i cristalli anticalcare che il contenitore della soluzione da 120 litri possono essere acquistati sul sito internet [www.oceanic-saunas.eu/it](http://www.oceanic-saunas.eu/it).

### 8. Funzione Steam on Demand

Gli operatori professionali possono trovare vantaggiosa la funzione Steam on Demand, che permetterà ai propri clienti di premere il pulsante apposito localizzato fuori dalla stanza; una volta fatto ciò il generatore entrerà in funzione per 30 minuti e si arresterà automaticamente fino alla successiva pressione del pulsante. Questa funzione diminuisce notevolmente i costi di esercizio del macchinario.

Per impostare la funzione Steam on Demand seguite le istruzioni riportate di seguito nelle pagine dedicate.

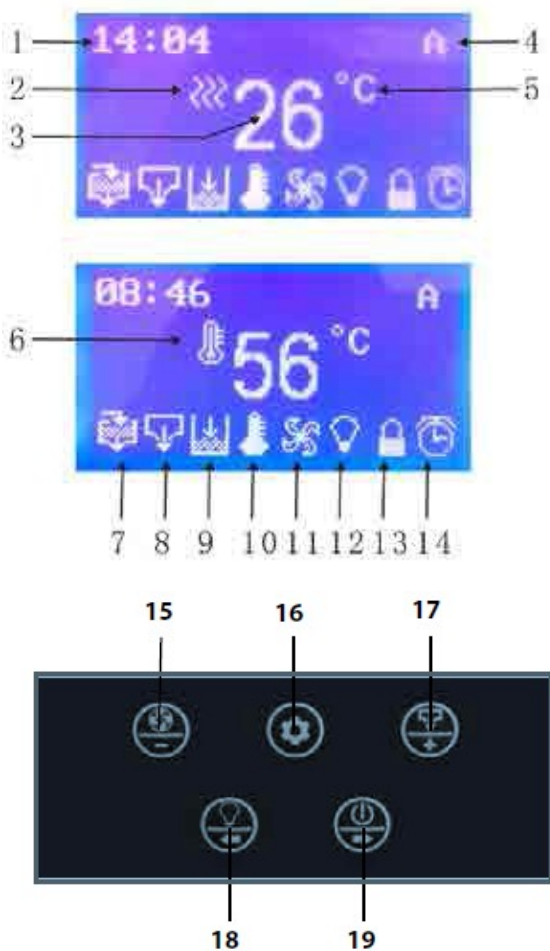




## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 9. Istruzioni ed impostazione del controllo digitale OC-D

#### 9.1 Display e pulsanti



1	Ora (formato 24 ore)
2	Indica il riscaldamento in corso
3	Temperatura attuale nella stanza
4	Modalità di funzionamento (Normale, SOD, Auto)
5	Impostazione gradi °C o°F
6	Indica che la temperatura impostata è stata raggiunta
7	Ciclo di pulizia in corso
8	Scarico
9	Indica che il riempimento del generatore è attivo e la valvola dell'acqua aperta – <u>se lampeggia, non c'è disponibilità di acqua.</u>
10	Surriscaldamento del generatore
11	Ventilazione attiva
12	Illuminazione attiva
13	Blocco di sicurezza del controllo attivo
14	Timer automatico impostazione e attivo
15	Accensione ventilazione/Diminuzione valori
16	Impostazioni
17	Attivazione scarico (a generatore spento)/Incremento valori
18	Accensione illuminazione/Scorrimento a sinistra
19	Accensione macchinario(Scorrimento a destra)

#### 9.2 Accensione

Quando accendete il macchinario, il controllo emetterà un breve suono per indicare che l'accensione è andata a buon fine.

Per accendere il generatore di vapore, premete




Dovreste visualizzare il display che da default apparirà così:

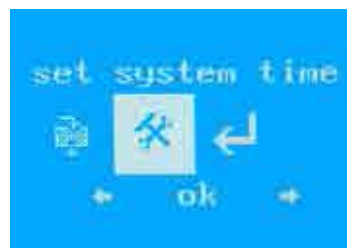



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 9.3 Impostazione ora e giorno

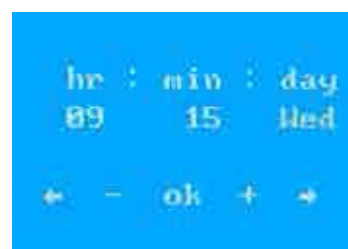
I. Premete 

II. Premete  fino a visualizzare questo sul display:



III. Premete per confermare 


IV. Potete adesso utilizzare i pulsante per aumentare e diminuire i valori, ed i pulsanti di scorrimento a destra e sinistra per impostare l'ora e la data:

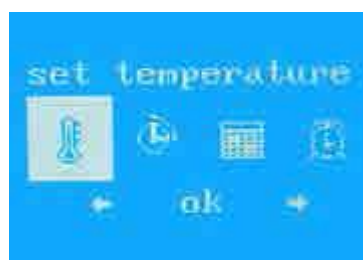



### 9.4 Impostazione della temperatura

I. Potete impostare la temperatura tra 35 e 60 °C e 95 e 140 °F



II. Se siete utenti alle prime armi con il bagno turco vi consigliamo di iniziare intorno ai 38°C, ed aumentare gradatamente di 1°C alla volta man mano che vi sentite a vostro agio con temperature maggiori.


III. Per cominciare a impostare la temperatura, premete 



IV. Per entrare nel menù temperatura, premete di nuovo 



V. Impostate la temperatura aumentando e diminuendo il valore con i pulsanti  e 


VI. Salvate con 

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 9.5 Modalità di funzionamento

I. Modalità A – Si tratta di un timer con conto alla rovescia. Potete impostare il timer con un massimo di 4 ore di anticipo o per un riscaldamento continuo.



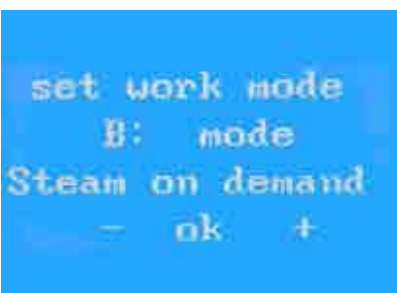
II. Cambiate il tempo usando i pulsanti di aumento e diminuzione dei valori. Premete  per salvare le modifiche.



III. Una volta che avrete terminato le impostazioni, il display apparirà così:

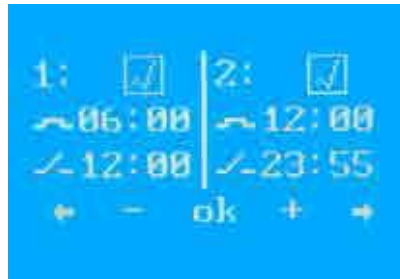


IV. Modalità B – Steam on Demand (SOD) per usi professionali. Installate il pulsante al di fuori del bagno turco, e quando un utente premerà il pulsante attiverà 30 minuti di erogazione del vapore. Con la funzione SOD sarà necessario impostare la sola temperatura del bagno turco. Quando il pulsante sarà attivato, si illuminerà per indicare che il generatore è in funzione. Una volta attivato il display apparirà in questo modo:



V. Modalità Auto – Programma orari specifici di funzionamento per accendere e spegnere il generatore durante la giornata. Una volta impostato, il generatore si accenderà e spegnerà ogni giorno agli stessi orari.

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale



VI. Potete scegliere di impostare la mattina tra le 00.00 e le 12.00, e il pomeriggio tra le 12.00 e le 23.59.

VII. Per attivare durante la mattina (1) o il pomeriggio (2) marcate la casella con V (X indica che l'impostazione oraria non sarà considerata). Impostate quindi il tempo di azionamento e di spegnimento. Nell'esempio, abbiamo impostato dalle 06.00 alle 12.00 nella mattina e dalle 12.00 alle 23.55 il pomeriggio.

VIII. Una volta che avrete terminato le impostazioni, il display apparirà così:



IX. In caso venga a mancare potenza al generatore di vapore, le impostazioni inserite verranno cancellate e il controllo tornerà alle impostazioni di default.

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 9.6 Pulizia automatica

I. Impostate il generatore di vapore in modo che si pulisca automaticamente una volta a settimana. Una volta che la macchina sarà impostata, eseguirà il ciclo di pulizia ogni settimana.

II. La soluzione anticalcare dovrà comunque essere ricaricata manualmente. Il nostro contenitore da 120 litri (non incluso) è in grado di adempiere a 10 cicli di pulizia prima di dover essere riempito di nuovo con il prodotto anticalcare. Utilizzate una proporzione di 40-50 grammi di acido citrico per ogni litro di acqua nel contenitore.

III. Alcuni operatori potrebbero non aver necessità di pulire il generatore ogni settimana, in base alla durezza dell'acqua e al tempo di utilizzo della macchina durante la settimana. Raccomandiamo in questo caso di non utilizzare la funzione di pulizia automatica pianificata, e di utilizzare il ciclo anticalcare soltanto al momento del bisogno. Ricordatevi quindi di impostare il valore X al posto del valore V al termine del processo.

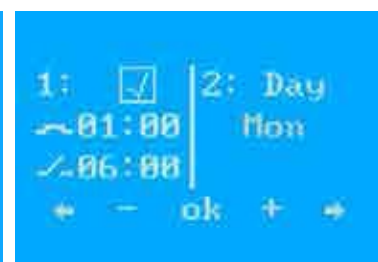
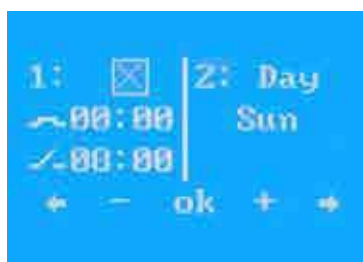


IV. Il valore di default è domenica tra 00.00 e le 08.00 del mattino.

V. Per attivare la pulizia impostate il valore V al posto del valore X

VI. Potete modificare il tempo e il giorno in cui la pulizia automatica sarà operativa, a vostro piacimento. Consigliamo comunque un minimo di 4 ore.

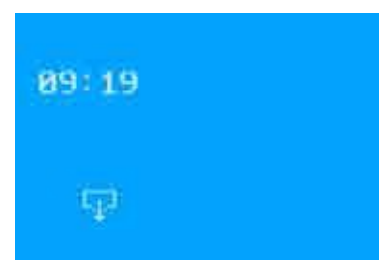
VII. Notate che il display deve essere spento per permettere al ciclo di funzionare.



### 9.7 Scarico

I. Non sarà necessario procedere allo scarico della macchina, poiché il generatore si scarica automaticamente. Durante l'emissione di vapore, il generatore eliminerà tramite lo scarico una quantità di acqua in modo da evitare l'accumulo di calcare nella caldaia. Si svuoterà interamente e automaticamente allo spegnimento (non isolato).

II. Per scaricare manualmente la macchina, dovrete spegnere il display. Se questo è acceso, spegnetelo con il pulsante On/Off. Premendo adesso il pulsante di scarico (DRAIN), lo schermo si illuminerà e mostrerà il simbolo di scarico come mostrato sotto, a destra.



## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

### 9.8 Ventilazione e illuminazione

- I. L'illuminazione e la ventilazione rimarranno accesi anche a controllo spento, in modo tale da consentire l'illuminazione anche in caso di utilizzo del bagno turco come doccia.
- II. Per accendere la ventilazione o l'illuminazione premete il pulsante della luce o del ventilatore.
- III. L'illuminazione ha un carico massimo di 100W, e la ventilazione ha ugualmente un carico massimo di 100W.

### 9.9 Blocco controllo

- I. Per bloccare lo schermo premete il pulsante + per 5 secondi.
- II. Quando il controllo è bloccato, i pulsanti dell'illuminazione e On/Off saranno comunque in funzione.

### 10. Risoluzione dei problemi

Questa tabella fornisce un rapido aiuto per individuare e risolvere i piccoli problemi tecnici che potreste incontrare durante l'uso del vostro generatore di vapore. Verifiche e riparazioni devono sempre essere realizzate da un professionista competente.

Notate che molti dei problemi che si riscontrano con i generatori di vapore sono dovuti a cattiva manutenzione.

Problema	Descrizione del problema	Soluzioni
<i>Non viene erogato vapore</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- impostazioni del controllo errate</li> <li>- alimentazione elettrica</li> <li>- trasformatore</li> <li>- scheda dei circuiti</li> <li>- controllo</li> <li>- cavo di controllo o porta</li> <li>- fusibili</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostate correttamente il controllo per la modalità di funzionamento (A, B o Auto) che desiderate.</li> <li>2. Nel caso sia mostrata l'icona dell'acqua controllate che l'acqua entri nel generatore e controllate il corretto funzionamento della valvola di ingresso dell'acqua.</li> <li>3. Rimuovete e pulite la sonda di livello dell'acqua carteggiandola delicatamente.</li> <li>4. Eseguite la pulizia della macchina.</li> <li>5. Controllate lo stato dei fusibili.</li> <li>6. Controllate l'uscita di elettricità dal trasformatore.</li> <li>7. Sostituite la scheda dei circuiti.</li> </ol>
<i>Dell'acqua esce dall'uscita del vapore.</i>	- sonda del livello dell'acqua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete e pulite la sonda del livello dell'acqua.</li> <li>2. Controllate i collegamenti da e per la sonda del livello dell'acqua.</li> <li>3. Controllate che la pressione dell'acqua sia inferiore a 1 bar.</li> </ol>
<i>Il disgiuntore scatta.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- esaurimento di una resistenza</li> <li>- cavo della terra scollegato</li> <li>- collegamento difettoso</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllate le resistenze con un tester di isolamento, o scollegate una resistenza per volta per individuare l'eventuale resistenza danneggiata.</li> <li>2. Controllate che i collegamenti della terra siano ben stretti.</li> <li>3. Controllate la valvola di scarico.</li> <li>4. Se non risolvete il problema, contattateci per riparazioni o sostituzioni anche in accordo con la garanzia.</li> </ol>
<i>La finestra della temperatura mostra LC.</i>	- sensore della temperatura (collegamento)	1. Controllate i collegamenti o sostituite il sensore della temperatura.
<i>La finestra della temperatura mostra HC.</i>	- sensore della temperatura (cortocircuito)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllate il sensore della temperatura.</li> <li>2. Controllate se c'è un cortocircuito nel circuito interno del regolatore.</li> </ol>

## Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale

<i>Spegnendo il generatore dalla valvola del vapore esce dell'acqua.</i>	- valvola di ingresso dell'acqua	1. Controllate la valvola di ingresso dell'acqua, pulitela o sostituitedla. 2. Nel caso l'acqua scorra dalla valvola durante il funzionamento, pulite la sonda di livello dell'acqua e controllate anche tutti i collegamenti alla scheda dei circuiti.
<i>Il generatore resta in funzione mentre il pannello esterno non si accende.</i>	- relè	1. Sostituite la scheda dei relé.
<i>Il simbolo di riempimento lampeggia.</i>		1. Controllate l'ingresso dell'acqua nel generatore. 2. Pulite la sonda del livello dell'acqua e eseguite un ciclo di pulizia.
<i>Appare il simbolo del surriscaldamento</i>	- interruttore del surriscaldamento	1. Resettate attraverso il pulsante del surriscaldamento in modo manuale. Il pulsante si trova sul lato del generatore; utilizzate un piccolo cacciavite o rimuovete il case per intervenire più facilmente.

### 11. Manutenzione

Il singolo problema di maggior impatto quando si parla di generatori di vapore è l'accumulo di calcare risultante dal deposito dei materiali sciolti nell'acqua. L'accumulo può causare il danneggiamento delle resistenze, il malfunzionamento dei sensori del livello dell'acqua, il consumo prematuro degli o-ring (che può causare perdite intorno alle resistenze). L'entità del problema varierà in base a grado di durezza dell'acqua dell'utenza di cui disponete.

È obbligatorio l'uso di un addolcitore d'acqua per tutti gli operatori commerciali e per i professionisti, pena l'esclusione del prodotto dalla garanzia.

Tutti gli utenti professionali e domestici devono assicurare una manutenzione regolare per togliere il calcare dal generatore, la cui frequenza deve variare in base al grado di durezza dell'acqua locale e ai tempi di uso.

Controllate la durezza dell'acqua e programmate la pulizia secondo i seguenti criteri:

- Alta durezza – pulizia una volta tra le 50 e le 100 ore di funzionamento;
- Media durezza – pulizia una volta tra le 100 e le 250 ore di funzionamento;
- Bassa durezza – pulizia una volta tra le 250 e le 1000 ore di funzionamento.

Per pulire il calcare accumulato nel generatore usate una soluzione di cristalli di acido debole (come l'acido citrico) e acqua. I cristalli possono essere gli stessi che vengono usati ad esempio per i bollitori, e possono essere acquistati presso i rivenditori di apparecchiature domestiche. Gli operatori commerciali in aree ad alta durezza possono preferire l'acquisto all'ingrosso. Seguite le istruzioni fornite con i cristalli e lasciate riposare per una quantità di tempo sufficiente a far sciogliere il calcare prima di svuotare il generatore.

I danni derivati da una scarsa pulizia del generatore non sono coperti da garanzia.

Poiché il riscaldamento ed il raffreddamento causa l'espansione e la contrazione è importante ispezionare tutte le entrate e le uscite dell'acqua, così come le tubature ed i collegamenti, in modo regolare, per assicurarsi che non ci siano perdite.

Pulite la retina del filtro nella valvola magnetica in base alla tipologia di acqua della vostra zona geografica.

Le condizioni degli allacci, dei fili elettrici e l'integrità dell'elettronica del generatore deve essere controllata in modo regolare; per gli operatori professionali dovrebbe essere fatto una volta all'anno.

## **Generatore di vapore Heavy Duty OC-D – Manuale**

---

### **12. Garanzia**

Tutti i generatori sono garantiti per 24 mesi dalla data dell'acquisto. Questa garanzia esclude parti soggette a deterioramento come le resistenze elettriche e i danni risultanti da cattivo uso o abuso, quali quelli derivati da scarsa o assente pulizia del generatore. I generatori che funzionano per più di 20 ore a settimana e non possiedono un addolcitore d'acqua collegato non verranno coperti da garanzia.